

Finland-Helsinki: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 17/2016 26/01/2016

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Helsingin kaupunki, rakennusvirasto, katu- ja puisto-osasto

Postal address: PL 1515

Town: Helsinki

Postal code: FI-00099

Country: Finland

For the attention of: Ismo Rantanen

E-mail: ismo.rantanen@hel.fi

Telephone: +358 931038570

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.hel.fi/hkr>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Helsingin kaupunki,

Rakennusvirasto, Tarjoukset

Postal address: PL 1502 (käyntiosoite: Elimäenkatu 5)

Town: Helsingin kaupunki

Postal code: FI-00099

Country: Finland

For the attention of: 1. krs, Vahtimestaripiste

Telephone: +358 93101661

Fax: +358 931038674

Internet address: <http://www.hel.fi/hkr>**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

General public services

Public order and safety

Health

Recreation, culture and religion

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Paciuksenkadun ja tukholmankadun suunnittelu.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Paciuksenkadulle ja Tukholmankadulle suunnitellaan liikennesuunnitelmien nro 6491-64 ja 6490-1 mukaiset yksisuuntaiset pyöräliikenteen järjestelyt. Pää tavoitteena on pyöräliikenteen selkeä erottelu muusta liikenteestä ja sen sujuvoittaminen, jotta kaduilla pyöräily olisi turvallisempaa ja houkuttelevampaa. Paciuksenkadulle ja Tukholmankadulle toteutetaan auto- ja bussiliikenteen kaista- ja pysäkkijärjestelyjä. Myös kiskoalueella tehdään raitiotiekiskojen oikaisuja. Tehtävä sisältää tukimuurisuunnittelua.

Töölöntullin alueelle suunnitellaan pysäköinnin ja taksiaseman järjestelyjä, sekä istutusalueita. Hankinta sisältää edellä mainittujen kohteiden katu- ja rakennussuunnittelun.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Suunnittelu sisältää mm. katujen, vesihuollon, raitiotiekiskojen ja tukimuurin suunnittelua, sekä geosuunnittelua. Suunnittelutehtävä painottuu pääasiallisesti toteutukseen tähtäävään tekniseen suunnitteluun. Suunniteltavan alueen pinta-ala on noin 6 ha. Suunniteltavia katuja on 2 kpl, katuaukioita 1 kpl, tukimuureja 1 kpl.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 150 000 and 220 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 10 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Tarjoajan on oltava rekisteröitynyt kaupparekisteriin, ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisävelvollisten rekisteriin, jos lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä. Jos tarjoaja ei ole rekisteröitynyt edellä mainittuihin rekistereihin, on tämän toimitettava selvitys rekisteröimättömyyden perusteista.

Lisäksi tarjoajan on toimitettava tarjoajaa koskeva kaupparekisteriote.

Ulkomaisen tarjoajan on toimitettava suomenkieliset vastaavat tiedot sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisella rekisterinotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla.

Todistukset ja selvitykset eivät saa olla kolmea kuukautta vanhempia niiden tilaajalle jättämispäivästä laskettuna.

Vastaavat todistukset ja selvitykset tulee toimittaa myös alikonsulttien osalta.

Tarjoaja suljetaan tarjouskilpailun ulkopuolelle, jos

— tarjoajana on elinkeinonharjoittaja tai yritys, jonka yhtiömies taikka hallituksen jäsen tai toimitusjohtaja taikka muussa siihen rinnastettavassa asemassa oleva henkilö on määrätty liiketoimintakieltoon,

— tarjoajaa ei ole merkitty kaupparekisteriin, ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisävelvollisten rekisteriin, jos laki edellyttää tällaista rekisteröitymistä:

— tarjoaja ei toimita suomenkielistä selvitystä määräajassa.

III.2.2. Economic and financial ability

Minimum level(s) of standards possibly required: Tarjouksen tekijän on toimitettava seuraavat selvitykset:

— todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus taikka selvitys siitä, että verovelkaa koskeva veronsaajan hyväksymä maksusuunnitelma on tehty,

— todistus eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksunsaajan hyväksymä maksusuunnitelma on tehty.

Edellä mainittuina todistuksina ja selvityksinä hyväksytään myös muut kuin viranomaisen antamat todistukset ja selvitykset, jos ne on antanut yleisesti luotettavana pidetty muu arvioija tai tietojen ylläpitäjä. Tällainen yhteisö on esimerkiksi rakennuslalla toimiva Rakentamisen Laatu RALA ry.

Ulkomaisen tarjoajan on toimitettava suomenkieliset vastaavat tiedot sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisella rekisterinotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla.

Todistukset ja selvitykset eivät saa olla kolmea kuukautta vanhempia niiden tilaajalle jättämispäivästä laskettuna.

Vastaavat todistukset ja selvitykset tulee toimittaa myös alikonsulttien osalta.

Tarjoaja suljetaan tarjouskilpailun ulkopuolelle, jos

— tämä on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten eläkevakuutusmaksujen maksamisen tai jos tämä ei toimita edellä mainittuja selvityksiä suomenkielisinä määrääjassa.

Jos maksujen laiminlyöntiä on kuitenkin pidettävä vähäisenä tai jos tarjoaja on toimittanut maksunsaajan hyväksymän maksusuunnitelman, jää tarjoajan sulkeminen tarjouskilpailun ulkopuolelle hankintayksikön harkintaan.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Yrityksen tulee tarjouksessa esittää referenssit enintään viimeisen kolmen vuoden ajalta katusuunnittelusta, vesihuoltosuunnittelusta, taitorakennesuunnittelusta ja geoteknisestä suunnittelusta (hankkeen kuvaus, laajuus ja tilaaja). Yrityksen tulee ilmoittaa mahdolliset alikonsultit referenssitietoineen. Suunnitteluun käytettävät ohjelmistot.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Yrityksellä tulee olla katu- ja rakennussuunnittelusta asiantuntemusta ja kokemusta sekä käytössään riittävät resurssit. Vähimmäisvaatimuksena pidetään, että yrityksellä tulee olla kokemusta vähintään kolmesta (3) vastaavan kokoisesta hankkeesta joka on sisältänyt katusuunnittelua, vesihuoltosuunnittelua, tukimuurisuunnittelua ja geoteknistä suunnittelua viimeisen kolmen vuoden ajalta.

Alikonsultteja voi käyttää vain katu- ja kunnallisteknistäsuunnittelua täydentäviin suunnittelutehtäviin. Yrityksellä tulee olla kyky tuottaa suunnitelma-asiakirjat atk-muodossa ja suomen kielellä, joista piirustukset dgn-tiedostomuodossa (MicroStation).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HEL 2016-000435

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.3.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 1.6.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.1.2016